مدارس نويكولن الثانوية (Oberschulen)

معلومات لأولياء الأمور وأبنائهم

كيف تجد المدرسة الثانوية (Oberschule) المناسبة؟

الخطوة الأولى

نصيحة: البدء بإختيار المدرسة المناسبة في الوقت المناسب!

نصيحة: قرروا ذلك مع أبنائكم:

اختاروا سويا المدارس المفضلة ورتبوها كخيار أول وثان وثالث.
الأخذ بعين الإعتبار راحة أبنائكم في المدارس المختارة!

بعض الإرشادات للمساعدة في إتخاذ القرار:

- كم تبعد المدرسة عن مكان إقامتكم؟
- ما هي إهتمامات طفلكم؟
- ما هي مواصفات المدرسة وما هو اهتمامها الرئيسي؟
- هل هي مدرسة بدوام كامل؟
- هل يوجد مطعم او كافتيريا في المدرسة؟
- ما هي ميزات وعيوب المدرسة الثانوية العليا (Gymnasium) أو المدرسة التكميلية (Sekundarschule) لطفلي؟
- ما هي الشهادات التي تمنحها المدرسة؟
- ما هي اللغات الأجنبية التي توفرها المدرسة؟
- ما هي العروض التي تقدمها المدرسة لدعم نقاط القوة وتصويب نقاط الضعف عند الطفل؟
- ما هي النشاطات التي تقدمها المدرسة للتلاميذ بعد الظهر؟
- هل تقدم المدرسة المساعدة في حل الواجبات المنزلية أو الدعم التعليمي أو الدروس الخصوصية؟
- كيف يتم تطبيق دمج التلاميذ ذوي الإحتياجات الخاصة؟
- كم عدد التلاميذ ممن يسمح لهم بدخول إمتحانات الثانوية العامة / وكم منهم يجتاز الإمتحانات ويحصل على شهادة الثانوية العامة؟

الخطوة الثانية

هنا يمكنكم الحصول على **معلومات إضافية ومساعدة**:

- معلم الصف سيقوم بتحديد موعد معكم ومع طفلكم للتشاور حول إختيار المدرسة المناسبة.
- المدرسة الإبتدائية ستزودكم بالكتيب «نويكولن تعمل على مدرسة ثانوية – "Neukölln macht Oberschule": هنا تحصلون على معلومات حول كافة المدارس في نويكولن. يمكنكم الحصول على هذا الكتيب أيضا في دائرة إدارة المدارس أو عبر الموقع الإلكتروني (www.berlin.de).

كما يمكنكم الحصول على إرشادات مدرسية مجانية هنا:

- دائرة إدارة المدارس نويكولن Schulamt Neukölln:
هاتف: ٩٠٢٣٩-٢٨١٧ أو ٩٠٢٣٩-٤١٧٥
- جمعية مساعدة الطالب Schülerhilfe Maja
(السيدة / Christians-Roshanai): البريد الإلكتوري
hallomaja@gmx.de أو الهاتف: ٦٢٨٤٥٩٩١

هـــام: زوروا يوم الباب المفتوح للمدراس "Tag der offenen Tür"!
تجدوا مواعيد "يوم الباب المفتوح" في الكتيب "Neukölln macht Oberschule".
أو مباشرة عن طريق التواصل مع المدارس المعنية.

نصيحة: تحدثوا في هذا اليوم مع تلاميذ المدارس وأولياء الأمور والمعلمين وإدارة المدرسة.

الخطوة الثالثة

مقابلة التسجيل في المدرسة المفضلة صاحبة خياركم الأول.
تخبركم السكرتاريا عن الوثائق المطلوبة التي يجب إحضارها.

إتصلوا بالمدرسة المفضلة في شهر شباط لتحديد موعد.

عليكم في الغالب إحضار الوثائق التالية:

- شهادة نصف العام للصف السادس
- الترقية المدرسية المتوقعة (Förderprognose)
- ورقة المعلومات حول سلوك العمل والسلوك الإجتماعي للتلميذ
- بطاقة الهوية الشخصية أو جواز السفر

معلومة

تتكون الترقية المدرسية المتوقعة (Förderprognose) من نتائج الفصل الثاني للصف الخامس ونتائج الفصل الاول للصف السادس.

- توصية للإلتحاق بمدرسة ثاتوية عليا (Gymnasium):
- يجب أن يكون المعدل بحد اقصى ٢,٢
- توصية للإلتحاق بمدرسة تكميلية متكاملة (Integrierte Sekundarschule) والمدرسة الثانوية العليا (Gymnasium) (تبحث المدرسة الإبتدائية هذا الامر وتقرر):
- يجب أن يكون المعدل ما بين ٢,٣ و ٢,٧
- توصية للإلتحاق بمدرسة تكميلية متكاملة (Integrierte Sekundarschule): معدل ٢,٨ فما فوق.

هـــام: في حال كان المعدل ٣ يكون هناك مقابلة استشارية الزامية.

يتم تعبئة الآتي في المدرسة:

- إستمارة التسجيل.

نصيحة: الإجابة على هذا السؤال إختياري:
السؤال عن الديانة.

الخطوة الرابعة

المقابلة

هـــام: طفلكم هو محور المقابلة. مدير أو مديرة المدرسة (أو من ينوب عنه / عنها) قد يطرح أسئلة حول إهتمامات التلميذ (المواد المدرسية أو الرياضة او أنشطة وقت الفراغ)، الشهادة المدرسية وسلوك العمل والسلوك الإجتماعي. وقد يتم طرح بعض المسائل الحسابية.

هـــام: لديكم الحق في التدخل أثناء المقابلة خصوصا في حال شعوركم بعدم إرتياح طفلكم إلى الأسئلة الموجهة اليه.

هـــام: لا تستطيع المدرسة رفض التسجيل.

الخطوة الخامسة

ستخبركم دائرة إدارة المدارس عن القبول في المدرسة المفضلة صاحبة خياركم الأول.

- في حال عدم القبول بمدرسة الخيار الأول: سيلتحق طفلكم بمدرسة الخيار الثاني او الخيار الثالث.
- في حال عدم القبول في مدرسة الخيار الثاني أو الخيار الثالث: سيتم تخصيص مدرسة مناسبة لطفلكم.
- في حال رفضكم لهذا القبول: يجب تقديم إعتراض خطي لدى دائرة إدارة المدارس في نويكولن (Schulamt Neukölln)! (يوجد اسم الشخص المسؤول في اعلى رسالة دائرة إدارة المدارس).
- كما تجدوا المساعدة المناسبة هنا ايضا: جمعية مساعدة الطالب Schülerhilfe Maja (السيدة / Christians-Roshanai): البريد الإلكتورني hallomaja@gmx.de أو الهاتف: ٦٢٨٤٥٩٩١

بعض الأسئلة الشائعة (مثلا في يوم الباب المفتوح)

أسئلة عامة:

- هل تقدم المدرسة المساعدة في حل الواجبات المنزلية أو الدعم التعليمي أو الدروس الخصوصية؟
- ما هي عروض أنشطة وقت الفراغ التي تقدمها المدرسة للتلاميذ؟
- هل عدد المعلمين في المدرسة كامل؟
- ما هي نسبة الحصص التي سقطت ولم تعوض؟
- هل يوجد في المدرسة كافتيريا للأهل وهل هناك تنظيم فعّال خاص بهم؟
- هل يتم تقديم عمل إجتماعي في المدرسة؟
- ما هي طبيعة التجهيزات المهنية المتوفرة في المدرسة؟ (أجهزة كمبيوتر / قاعات تخصصية / قاعة رياضة خاصة بالمدرسة)
- هل مبنى المدرسة مهيئ لذوي الإحتياجات الخاصة؟
- من هم شركاء التعاون؟
- كيف يتم تطبيق دمج التلاميذ ذوي الإحتياجات الخاصة؟

أسئلة حول الشهادات المدرسية:

- كم تلميذ يحصل على شهادة الدراسة المتوسطة؟
- كم تلميذ يلتحق بمرحلة الثانوية العامة وكم تلميذ يحصل هلى شهادة الثانوية العامة؟
- كم تلميذ يغادر المدرسة دون الحصول على أي شهادة مدرسية؟

	مدرسة تكميلية متكاملة دون مرحلة ثانوية Integrierte Sekundarschule (ISS)) (ohne gymnasiale Oberstufe	مدرسة تكميلية متكاملة مع مرحلة ثانوية Integrierte) Sekundarschule (ISS) mit (gymnasialer Oberstufe
الصفوف	الصفوف ٧ - ١٠	الصفوف ٧ - ١٣
سنة تجريبية	لا	لا
عدد تلاميذ الفصل	حوالي ٢٦	حوالي ٢٦
الساعات الدراسية في الأسبوع	٣١ الى ٣٢	٣١ الى ٣٢
مستوى الأداء	تحصيلات دراسية مختلفة	تحصيلات دراسية مختلفة
شهادات إتمام التعليم	شهادة إتمام الدراسة المهنية (BBR) شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة (eBBR) شهادة الدراسة المتوسطة (MSA) شهادة الثانوية العامة: في المدرسة الثانوية المهنية (Oberstufenzentrum) أو مدرسة تكميلية متكاملة مع مرحلة ثاتوية. **يحق لطفلكم الإلتحاق بمدرسة تكميلية متكاملة مع مرحلة ثانوية (ISS) في نويكولن بعد إنهاء الدراسة في مدرسة تكميلية متكاملة دون مرحلة ثانوية!**	شهادة إتمام الدراسة المهنية (BBR) شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة (eBBR) شهادة الدراسة المتوسطة (MSA) شهادة الثانوية المتخصصة (Fachhochschulreife) شهادة الثانوية العامة (Abitur)
المدارس في نويكولن	Alfred-Nobel- Schule Heinrich-Mann-Schule Hermann-von-Helmholtz-Schule Röntgen-Schule Zuckmayer-Schule Kepler-Schule	Clay-Schule Otto-Hahn-Schule

شرح للإختصارات:

BBR: شهادة إتمام الدراسة المهنية، الصفوف ٩ و١٠

eBBR: شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة، الصف ١٠

MSA: شهادة الدراسة المتوسطة، الصف ١٠

Fachhochschulreife: شهادة الثانوية المتخصصة، الصفوف ١١ أو ١٢

Abitur: شهادة الثانوية العامة، الصفوف ١٢ أو١٣

في حال وجود إستفسارات حول شهادات إتمام التعليم: أسألوا المدرسة التي يزورها طفلكم!

مدرسة ثانوية مشتركة (Gemeinschaftsschule)	مدرسة ثانوية عليا (Gymnasium)	مدرسة لذوي الإحتياجات الخاصة (Förderzentrum)
الصفوف ١ - ١٣	الصفوف ٧ - ١٢	تختلف من مدرسة لأخرى
لا	نعم	لا
٢٦	٣٠ الى ٣٢	فصول صغيرة!
٣١ الى ٣٢	٣٣ الى ٣٤	استفسروا عن عدد الساعات الدراسية في الاسبوع!
تحصيلات دراسية مختلفة	تحصيل دراسي واحد	تحصيلات دراسية مختلفة
شهادة إتمام الدراسة المهنية (BBR) شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة (eBBR) شهادة الدراسة المتوسطة (MSA) شهادة الثانوية المتخصصة (Fachhochschulreife) شهادة الثانوية العامة (Abitur)	شهادة إتمام الدراسة المهنية (BBR) شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة (eBBR) شهادة الدراسة المتوسطة (MSA) شهادة الثانوية المتخصصة (Fachhochschulreife) شهادة الثانوية العامة (Abitur)	**المهنية** (BBR) **شهادة إتمام الدراسة المهنية المتقدمة** (eBBR) **شهادة الدراسة المتوسطة** (MSA) **في المدرسة** Schilling-Schule **والمدرسة** Schule an der Windmühle) **شهادة إتمام التعليم المهني** (BOA) (**معادل لشهادة إتمام الدراسة المهنية** BBR) (**الإهتمام الرئيسي: التعلم**) **دورات تحضيرية للعمل المهني** **خدمة الحصول على مكان للتدريب المهني** (**المدرسة** Schule am Bienwaldring)
Fritz-Karsen-Schule Gemeinschaftsschule Campus Rütli Gemeinschaftsschule Campus Efeuweg Walter-Gropius-Schule	Albert-Einstein-Gymnasium Albert-Schweitzer-Gymnasium Albrecht-Dürer-Gymnasium Ernst-Abbe-Schule Hannah-Ahrendt-Gymnasium Leonardo-da-Vinci-Gymnasium	التنمية اللغوية والبدنية والحركية: Schilling-Schule التنمية العاطفية والإجتماعية: Schule an der Windmühle التعلم: Adolf-Reichwein-Schule Schule am Zwickauer Damm Schule am Hasenhegerweg Hans-Fallada-Schule التنمية العقلية: Schule am Bienwaldring

هيئــة التحرير

جمعية مساعدة الطالب Schülerhilfe Maja
في نويكولن بمدينة برلين منذ عام ٢٠٠٠
Mahi Christians-Roshanai
الموقع الإلكتروني: www.hallomaja.de

جمعية الأهالي Interkultureller Elterndialog
مرافقو الأهالي :
(إدارة المشروع) Gülcan Bagci
Selma Suleiman
Muteber Parlak

إتحاد التعليم Bildungsverbund Schillerkiez
Azra Vardar
الموقع الإلكتروني: www.bildungsverbund-schillerkiez.de

التصميم: Robert Len

مشروع مقدم من: Nachbarschaftsheim Neukölln e.V.

دعم من:

بالإضافة لدعم من قبل مدرسة Karl-Weise-Schule ومدرسة Kalrsgarten-Schule من صندوق مساعدات برنامج المكافأة Bonus-Programm.